

DOS POEMAS DE RAINER MARÍA RILKE

Apaga mis ojos, y podré verte,
Cierra mis oídos, y podré oírte,
y sin pies podré llegar hasta ti,
y aun sin boca podré conjurarte.
Córtame los brazos, te adoraré
con el corazón como con la mano;
para el corazón, latirá el cerebro,
y si arrojaras fuego en mi cerebro,
aún te llevaría sobre mi sangre.

El poeta

De mí te alejas, hora.
El batir de tus alas me hace heridas.
Solitario: ¿qué puede hacer mi boca
con mi noche y mi día?

No tengo amada, ni casa, ni sitio
donde poder vivir.
Todas las cosas a las que me entrego
se hacen ricas y a mí me dejan pobre,

(Versiones de Jaime Ferreiro Alemparte)

RAINER MARÍA RILKE (Praga 1875-Valmont, Suiza, 1926), es una de las cumbres de la poesía en lengua alemana. Infatigable viajero, desde noviembre de 1912 a febrero de 1913 estuvo en Toledo, Córdoba, Sevilla, Ronda y Madrid. Autor de libros como “Las elegías de Duino”, “Los sonetos a Orfeo” o los más tempranos, “El libro de las horas” (publicado en 1905) y “Nuevos poemas” (escritos en los años 1903-1907), a los que pertenecen los poemas seleccionados, ha ejercido una gran influencia en la poesía contemporánea.